

## Chers membres, chers amis !

Ce début d'automne est marqué par un changement important dans notre association : nous avons élu un **nouveau comité de direction de l'AAP**. Retrouvez également notre intense programme et notez déjà quelques dates importantes dont le **bal autrichien en janvier 2014!**

Date	Heure	Evénement	Organisateur
5.11.	15:00	« Damencafé »	AAP
12.11.	18:00	Visite P. Cardin + Colette	AAP
7.12.	16:30	Fête de l'Avent	AAP
18.01.14		Bal autrichien	AAP

### Nouvelle présidence de l'AAP

Lors de notre **assemblée générale** au restaurant le Stube Verdeau ce 1<sup>er</sup> octobre 2013, nous avons élu le **nouveau comité de direction** de l'AAP pour les deux prochaines années. Toutes nos sincères félicitations à :

- **Johann Precht** : **président de l'AAP** et
- **Melitta Schneeberger** : **vice-présidente**.

Johann Precht a salué l'ensemble du comité sortant pour son travail remarquable et en particulier son président sortant **Dr. Peter Ernst** et son vice-président sortant **Heinz Schreinzer**.



*Dr. Peter Ernst reçoit une magnifique carafe du nouveau président, Johann Precht.*



*Membres de l'AAP*



*Buffet autrichien*



*Heinz Schreinzer*

Ce fut une soirée très agréable et émouvante, agrémentée d'un délicieux repas et d'un buffet de gâteaux exquis. L'ensemble des membres du comité, nouveaux ou non, ont été présentés en détails à l'assemblée. Vous recevrez bientôt un courrier avec la présentation du nouveau comité.

### Nouveau site internet de l'association

Comme vous l'avez probablement remarqué, l'actuel site internet de l'AAP [www.auparis.fr](http://www.auparis.fr) date déjà de quelques années. Nous avons donc décidé de moderniser son ergonomie et sa navigation !

Souhaitant véhiculer une image représentative de l'Autriche, nous vous proposons un **concours photo** pour illustrer la page d'accueil du site internet de l'AAP.

Envoyez à [hshreinzer@wanadoo.fr](mailto:hshreinzer@wanadoo.fr) vos propres photos (de qualité, au min. 3Mo) des villes ou sites autrichiens que vous affectionnez, aussi variées et colorées que possible. Les plus expressives seront publiées sur notre nouveau site internet. Des petits prix viendront récompenser les gagnants !

*Attention : Les photos devront être envoyées en bonne qualité (au moins 3 Mo). Les photos qui ne correspondent pas aux critères de qualité, ne pourront pas être admises.*



**Notre prochain «Damen Café»** aura lieu le **mardi 5 novembre 2013** à 15h au KAFFEEHAUS (l'ancien Stübli), 11 rue Poncelet, 75017 Paris.  
Inscriptions : Maria ARAM, 01 45 75 88 68 ou [aap.maria@aliceadsl.fr](mailto:aap.maria@aliceadsl.fr)



### Inscrivez-vous à l'avant-première de l'exposition „Colette“

Grâce à Sigrid von Kurzel, nous avons une **occasion unique** de visiter, **la veille de son inauguration officielle**, l'exposition temporaire « **Colette** » au musée art nouveau de Maxim's.

L'historien d'art et directeur du musée, **Pierre-André Hélène** nous guidera à travers l'exposition et nous présentera cette personnalité littéraire du 19<sup>ème</sup> siècle, la célèbre romancière **Colette**, qui décrivit avec grande verve son époque.

**Rendez-vous :** **Mardi 12 novembre 2013 à 18h**, chez Maxim's, 3 rue Royale, 75008 Paris. M° Concorde.

**Tarif :** **35 €** incluant une **coupe de champagne** en fin de visite.

**Inscription :** Envoyez le coupon joint et votre chèque à **Maria ARAM** jusqu'à **mercredi 06.11.2013**.

## Notez déjà ces deux dates :

### Fête de l'avent, le 7 décembre 2013

Cette année, la fête de l'avant à l'**ambassade d'Autriche** aura lieu le **samedi 7 décembre 2013**. Notez bien la date en attendant plus amples informations dans notre prochain bulletin. Comme toujours, vos gâteaux faits maison - ou non - seront les bienvenus ! Si vos enfants veulent contribuer à la fête en **récitant un poème** ou **jouant un morceau avec leur instrument**, contactez directement Peter Ernst au 01 47 47 29 43 ou [aaup@orange.fr](mailto:aaup@orange.fr).



### Bal autrichien, le 18 janvier 2014

Le très renommé bal autrichien sera à nouveau un moment unique pour notre association. Parés de vos plus belles tenues, vous valserez à nouveau à l'**Hôtel InterContinental Paris Le Grand**. La salle Opéra étant en rénovation, nous profiterons des autres salles de fête. **Notez donc déjà la date dans vos agendas !**



## Suggestions culturelles :

### **Théâtre de la Colline : Thomas Bernhard - „Perturbation“**

« C'est l'histoire d'un chemin initiatique, celui d'un fils qui suit la tournée de son père, médecin de campagne, et découvre de maison en maison, de douleur en douleur, le désarroi multiforme des vies humaines ». Jusqu'au 25 octobre 2013. <http://www.colline.fr/>

la **colline**  
théâtre national

### **Musée d'Orsay : Masculin / Masculin**

Le Musée d'Orsay reprend le concept à succès du Musée Leopold de Vienne et se consacre au nu masculin dans l'art de 1800 à nos jours. Jusqu'au 2 janvier 2014. <http://www.musee-orsay.fr>



**L'Etoile du Nord** programme des œuvres d'auteurs autrichiens et allemands :

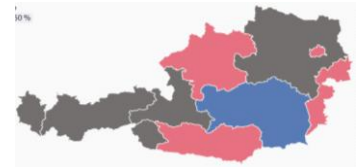
- **LULU** de Frank Wedekind (29/10 – 16/11/13),
- **PUSH UP** de Roland Schimmelpfennig 28/01-22/2/14),
- **LEONCE UND LENA** de Georg Büchner (4 – 22/03/14),
- **ENFIN LA FIN** de Peter Turrini (28/03 – 12/04/14). <http://www.etoiledunord-theatre.com/>

## Informations pour les autrichiens à l'étranger :

### **Résultat des élections législatives autrichiennes 2013**

L'Autriche a élu le 29 septembre 2013 son nouveau conseil national avec 74,91% de participation. Voici les résultats pour les partis ayant dépassé les 1% des suffrages :

**SPÖ** 26,82%, **ÖVP** 23,99%, **FPÖ** 20,51%, **BZÖ** 3,53%, **GRÜNE** 12,42%, **TEAM STRONACH** 5,73%, **NEOS** 4,96% und **KPÖ** 1,03%.



### **Amendement de la loi sur la nationalité autrichienne**

La loi sur la nationalité autrichienne a été modifiée le 1er août 2013 et un registre centralisé sur la nationalité fut créé pour le 1er novembre 2013. Les décrets importants pour les autrichiennes vivant à l'étranger peuvent être consultés ici : <http://www.aauparis.fr/storage/INFORMATIONSBLATT%20STAATSB.pdf>

### **Cyber-Sécurité, information de l'ambassade d'Autriche**

Un nouveau portail sur la sécurité est disponible sur le site <https://www.onlinesicherheit.gv.at>

Quelque 2000 pages de conseils et d'assistance sur le thème de la sécurité dans les technologies de l'information et des communications.

## **Nouveau service hotline gratuit du bureau du tourisme autrichien**

Pour tout renseignement et demande de brochure : **0800 / 941 921**



### **Congrès 2013 de la Fédération mondiale des Autrichiens à l'étranger (AÖWB)**

Les 14 membres de l'AAP qui participaient au congrès et à l'assemblée générale de l'AÖWB (en septembre à Linz), ont profité non seulement d'un magnifique été tardif mais également d'un accueil particulièrement chaleureux de la part du Land de Haute-Autriche et de la ville de Linz.

**Dr. Paul ACHLEITNER** (de Haute-Autriche), président du conseil d'administration de la Deutsche Bank AG, fut élu « **l'autrichien exilé de l'année** ».

## Carnet de l'association

### Certains membres nous quittent ...

**Sonja KOPPENSTEINER** a rejoint Vienne. Encore tous nos remerciements pour son travail aux finances de l'AAP.  
**Alexandra et Christoph FALK-GIERLINGER** nous quittent pour l'Allemagne.  
**Annemarie FISCH-SCHINDLER**, décorée de la médaille d'or de l'AAP, quittera la France en fin d'année.  
Nous leur souhaitons beaucoup de réussite et de bonheur dans leurs nouvelles activités !

### Nous saluons nos nouveaux membres :

Thomas BREITLER et Désirée VOEGEL, Evelin SERIER EGGER,  
Romain TERME, Marie-Bénédictine SIRUGUET, Jörg STEGEMANN.

**bienvenue !** 

**Nous remercions nos membres bienfaiteurs :** Mme FAUCONNIER, Mme GULT, M. et Mme ZIHLMANN.



### Cotisations : à régler maintenant !

A nouveau, le comité a décidé de ne pas augmenter les cotisations :

O Etudiant / au-pair : 28 €                      O Individuel : 35 €  
O Couple : 48 €                                      O Membre bienfaiteur à partir de 80 €.

Merci de régler vos cotisations avant le **31 octobre 2013**.

Paielement par chèque et coupon joint ou par virement bancaire. **Merci d'avance !**

**Banque : BNP Paribas**, 159 Avenue Charles de Gaulle, 92200 Neuilly-sur-Seine.

IBAN: FR76 3000 4005 5200 0100 1612 804

BIC: BNPAFRPPNEU

Bénéficiaire : Association Autrichienne à Paris.

### Espace membres

**Location appartement meublé à Saint-Cloud :** entrée, cuisine, salle de bain, 2 chambres, 2 terrasses, jardin et cave. Loyer (charges & chauffage compris) : 1 700 €. Contact : Géza Simonfay, 0043-699 / 1900 1000.

**Location studio meublé à Paris 7<sup>ème</sup> :** 6<sup>ème</sup> étage, 16m<sup>2</sup>, cuisine, WC & douche, porte fenêtre et petit balcon sur l'avenue Rapp. Loyer : 630 €/mois (c.c.). Contact : 01 34 51 53 98 / 06 45 47 78 76.

**Recherche de stage :** jeune bachelière autrichienne de Salzbourg, expérience en journalisme, cherche un stage à Paris (mars à juillet 2014). Possibilité de garde d'enfants. Contact : milenaklien@gmx.at

*Nous espérons vous voir nombreux à nos prochaines manifestations !*

*Votre comité*

---

### Inscription à l'exposition „Colette“ chez Maxim's Mardi 12 novembre 2013 à 18h, chez Maxim's

Nom : ..... Prénom : .....

Tél : ..... Email : .....

J'inscris ..... personne(s), à 35€/pers.                      Total : .....€.

Date : ..... Signature : .....

**Merci de renvoyer ce coupon dûment rempli avec votre chèque libellé à l'ordre de l' « Association Autrichienne à Paris » avant le 6 novembre 2013 à Maria Aram, 15 rue Gutenberg, 75015 Paris.**

---

### Fiche de COTISATIONS 2013 / 2014 – Association Autrichienne à Paris

M./ Mme.

Nom : ..... Prénom : .....

Téléphone : ..... Portable : .....

Email : .....

Adresse : .....

O étudiante/au pair 28 €      O individuel 35 €      O couple 48 €      O membre bienfaiteur à partir de 80 €

**Merci de renvoyer ce formulaire ainsi qu'un chèque à l'ordre de l' « Association Autrichienne à Paris » avant le 31 octobre 2013 à Louis de Fouchecour, 16 rue Edouard Nortier, 92200 Neuilly/Seine.**